RÅDETS DIREKTIV

af 23. november 1979

om ændring af direktiv 75/106/EØF om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om færdigpakning af visse væsker i bestemte volumenstørrelser

(79/1005/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 100,

under henvisning til forslag fra Kommissionen (1),

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet (2),

under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg (3), og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets direktiv 76/211/EØF af 20. januar 1976 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om emballering af visse varer efter vægt eller volumen i færdigpakninger (4) og Rådets direktiv 75/106/EØF af 19. december 1974 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om færdigpakning af visse væsker i bestemte volumenstørrelser (5) har forskellig anvendelsesområde;

det er derfor hensigtsmæssigt at ensrette de to direktivers anvendelsesområde med hensyn til de volumenstørrelser for færdigpakninger, de vedrører;

ved vedtagelsen af direktiv 75/106/EØF anmodede Rådet med henblik på en bedre forbrugerbeskyttelse Kommissionen om inden den 31. december 1980 af forelægge et nyt forslag, som skulle indebære en indskrænkning af den i bilag III indeholdte liste over nominelle volumenstørrelser, idet værdier, der ligger for tæt på hinanden, skulle udgå;

Rådets direktiv 71/354/EØF af 18. oktober 1971 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om enhederne for mål og vægt (6), er senest blevet ændret ved Rådets direktiv 76/770/EØF (7);

i medfør af artikel 7, stk. 2, i direktiv 75/106/EØF har Belgien, Irland, Nederlandene og Det forenede Kongerige en frist på fem år til at gennemføre direktivet, hvorfor denne frist bør tages i betragtning i dette direktiv;

for visse medlemsstater vil det frembyde vanskeligheder at nedsætte antallet af nominelle volumenstørrelser; der bør derfor for disse medlemsstater fastsættes en overgangsperiode, som dog ikke må hæmme handelen med nævnte varer inden for Fællesskabet og ikke lægge hindringer i vejen for gennemførelsen af direktivet i de andre medlemsstater —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

Artikel 1 i direktiv 75/106/EØF affattes således:

»*Artikel 1*

Dette direktiv vedrører færdigpakninger, der indeholder de i bilag III nævnte væsker, udmålt efter volumen med henblik på salg i standardmængder på mindst 5 ml og højst 10 l.«

Artikel 2

Artikel 2, stk. 2, i direktiv 75/106/EØF affattes således:

»2. Et produkt er færdigpakket, når det uden køberens tilstedeværelse er pakket i en emballage af en hvilken som helst art på en sådan måde, at mængden af det i emballagen indeholdte produkt har en forudbestemt størrelse, som ikke kan ændres, uden at pakningen åbnes eller undergår en synlig ændring.«

Artikel 3

Artikel 3, stk. 1, i direktiv 75/106/EØF affattes således:

»1. Færdigpakninger, der kan mærkes med det i punkt 3.3 i bilag I fastsatte EØF-tegn, er sådanne, som overholder forskrifterne i bilag I.«

(1) EFT nr. C 250 af 19. 10. 1977, s. 7.
(2) EFT nr. C 163 af 10. 7. 1978, s. 72.
(3) EFT nr. C 283 af 27. 11. 1978, s. 40.
(4) EFT nr. L 46 af 21. 2. 1976, s. 1.
(5) EFT nr. L 42 af 15. 2. 1975, s. 1.
(6) EFT nr. L 243 af 29. 10. 1971, s. 29.
(7) EFT nr. L 262 af 27. 9. 1976, s. 204.

Artikel 4

1. Artikel 4 i direktiv 75/106/EØF affattes således:

»*Artikel 4*

1. Alle de færdigpakninger, der er omhandlet i artikel 3, skal være forsynet med angivelse af det væskevolumen, benævnt nominelt volumen, som de i overensstemmelse med bilag I skal indeholde.

2. Indtil udløbet af de perioder, der er fastsat i Rådets direktiv 71/354/EØF af 18. oktober 1971 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om enhederne for mål og vægt (1), senest ændret ved direktiv 76/770/EØF (2), skal, såfremt Det forenede Kongerige eller Irland ønsker det, angivelsen af det nominelle volumen i SI-systemets måleenheder i overensstemmelse med punkt 3.1 i bilag I til dette direktiv på deres nationale område tillige oplyse om det nominelle volumen i »Imperialsystemets« måleenheder, hvis disse er anført i bilag I.«

2. Der indsættes følgende fodnoter:

»(1) EFT nr. L 243 af 29. 10. 1971, s. 29.
(2) EFT nr. L 262 af 27. 9. 1976, s. 204.«

Artikel 5

Artikel 5 i direktiv 75/106/EØF affattes således:

»*Artikel 5*

1. Medlemsstaterne kan ikke nægte, forbyde eller begrænse markedsføringen af færdigpakninger, som opfylder kravene i dette direktiv, under henvisning til fastsættelse af færdigpakningernes volumen, til de metoder, efter hvilke dette er kontrolleret, eller til det nominelle volumen, såfremt nævnte volumen er anført i bilag III.

2. Fra 1. januar 1984 kan færdigpakninger med de i punkt 1 a) i bilag III omhandlede produkter, kun markedsføres, hvis de indeholder de i bilag III foreskrevne nominelle volumener.

Indtil 31. december 1983 kan medlemsstaterne tillade samtlige værdier, der hidtil har været tilladt på deres marked.

3. a) For færdigpakninger med de i bilag III, kolonne II, anførte nominelle volumener gælder stk. 1 indtil 31. december 1988, men kun for de lande, der havde godkendt disse færdigpakninger pr. 31. december 1973, med undtagelse af færdigpakninger af kategori 1 a) »Vine« med et volumen på 0,73 l, for hvilke datoen fastsættes til den 31. december 1985;

b) for de under punkt 1 a), 1 b) og 4 i bilag III nævnte væsker gælder stk. 1 dog kun, når disse væsker udbydes i pakninger med et nominelt volumen, der er anført i dette bilags respektive kolonner, og som er i overensstemmelse med forskrifterne eller handelskutyme i den medlemsstat, i hvilken væsken har sin oprindelse, uanset om påfyldning sker i den medlemsstat, i hvilken væsken har sin oprindelse, eller i en anden stat.

4. Bestemmelserne i dette direktiv er ikke til hinder for national lovgivning, der af hensyn til miljøkrav opstiller regler for anvendelse af emballage for så vidt angår genanvendelse af denne.«.

Artikel 6

Punkt 2.4 i bilag I til direktiv 75/106/EØF affattes således:

»2.4. Den negative tolerance er fastsat i overensstemmelse med følgende tabel:

Nominelt volumen V_n i milliliter	negativ tolerance	
	i % af V_n	i milliliter
fra 5 til 50	9	—
fra 50 til 100	—	4,5
fra 100 til 200	4,5	—
fra 200 til 300	—	9
fra 300 til 500	3	—
fra 500 til 1 000	—	15
fra 1 000 til 10 000	1,5	—

Ved anvendelse af denne tabel skal størrelsen af den negative tolerance (udtrykt i volumenenheder), anført i procenttal, afrundes til nærmeste højere tiendedel milliliter.«.

Artikel 7

Punkt 3.1, andet afsnit, i bilag I til direktiv 75/106/EØF affattes således:

»Indtil udløbet af de perioder, der er fastsat i Rådets direktiv 71/354/EØF, som ændret ved Rådets direktiv 76/770/EØF kan angivelsen af det nominelle volumen i SI-enheder i overensstemmelse med første afsnit ligeledes oplyse om, hvad volumenet er omregnet til i »Imperial-systemet's« måleenheder (UK); der anvendes følgende omregningskoefficienter:

1 ml = 0,0352 fluid ounce,

1 l = 1,760 pint eller 0,220 gallon.«.

Artikel 8

Bilag III til direktiv 75/106/EØF erstattes af bilaget til dette direktiv.

Artikel 9

1. Medlemsstaterne vedtager og offentliggør inden den 1. januar 1981 de administrativt eller ved lov fastsatte bestemmelser, der er nødvendige for at efterkomme dette direktiv; disse træder i kraft den 1. januar 1981.

2. Medlemsstaterne drager omsorg for at meddele Kommissionen teksten til de vigtigste nationale retsforskrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 10

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. november 1979.

På Rådets vegne

R. Mac SHARRY

Formand

BILAG

»BILAG III

Væsker	Nominelt volumen i liter	
	I Endeligt godkendt	II Foreløbigt godkendt
1. a) Vin af friske druer; druemoest, hvis gæring er standset ved tilsætning af alkohol, undtagen vin henhørende under FTT 22.05 A og B og hedvin (FTT ex 22.05 C); druemost i gæring samt druemost, hvis gæring er standset på anden måde end ved tilsætning af alkohol (FTT 22.04).	0,10 — 0,25 — 0,375 0,50 — 0,75 — 1 1,5 — 2 — 3 5	0,35 — 0,70 — 0,73 1,25
b) »Gul« vin med ret til følgende oprindelsesbetegnelser: »Côtes du Jura«, »Arbois«, »L'Etoile« og »Château-Chalon«	0,62	
c) Andre gærede drikkevarer (f.eks. frugtvin, æblecider, rosincider og mjød), ikke mousserende varer (FTT 22.07 B II)	0,10 — 0,25 — 0,375 0,50 — 0,75 — 1 1,5 — 2 — 5	0,35 — 0,70
d) Vermouth og anden vin af friske druer, tilsat aromatstoffer (FTT 22.06); hedvine (FTT ex 22.05 C)	0,05 til og med 0,10 0,10 — 0,20 — 0,375 0,50 — 0,75 — 1 1,5	
2. a) — Mousserende vine (FTT 22.05 A) — Vin i flasker med champagneproplukke med fastholdelsesanordning, samt vin i andre beholdere med et overtryk ved 20° C på 1 bar og derover, men under 3 bar (FTT 22.05 B)	0,125 — 0,20 — 0,375 0,75 — 1,5 — 3	0,10 — 0,25 — 0,70
b) Andre gærede drikkevarer (f.eks. frugtvin, æblecider, rosincider og mjød), mousserende varer (FTT 22.07 B I)	0,10 — 0,20 — 0,375 0,75 — 1 — 1,5 3	0,125
3. a) Øl (FTT 22.03) med undtagelse af selvgæret øl	0,25 — 0,33 — 0,50 0,75 — 1 — 2 3 — 4 — 5	0,35
b) Selvgæret øl »gueuze«	0,25 — 0,375 — 0,75	
4. Ethanol (ethylalkohol), ikke denatureret, med et alkohol-indhold på under 80 rumfangsprocent; akvavit, likør og andre alkoholholdige drikkevarer; sammensatte alkoholholdige tilberedninger (såkaldte koncentrerede ekstrakter) til fremstilling af drikkevarer (FTT 22.09)	0,02 — 0,03 — 0,04 0,05 — 0,10 (*) 0,20 — 0,50 — 1 1,5 — 2 — 2,5 3	0,35 — 0,375 — 0,70 0,75
5. Eddike (FTT 22.10)	0,25 — 0,50 — 0,75 1 — 2 — 5	
6. Olivenolie (FTT 15.07 A), andre former for spiseolie (FTT 15.07 D II)	0,25 — 0,50 — 0,75 1 — 2 — 3 5 — 10	
7. — Mælk, frisk, ikke koncentreret eller sødet (FTT ex 04.01) med undtagelse af yoghurt, kefir, ymer, valle og anden fermenteret eller syrnet mælk — Drikkevarer fremstillet på basis af mælk (FTT 22.02 B)	0,20 — 0,25 — 0,50 0,75 — 1 — 2	0,10

(*) For alkoholholdige drikke med tilsætning af kulsyreholdigt vand godkendes samtlige volumenstørrelser under 0,10 l endeligt.

Væsker	Nominelt volumen i liter	
	I Endeligt godkendt	II Foreløbigt godkendt
8. a) Vand, mineralvand og vand tilsat kulsyre (FTT 22.01)	0,125 — 0,20 — 0,25 0,33 — 0,50 — 0,75 1 — 1,5 — 2	Alle størrelser under 0,20 — 0,35 — 0,45 0,46 — 0,70 — 0,90 0,92 — 1,25
b) Limonader, også kulsyreholdige, drikkevarer, uden indhold af mælk eller mælkefedt (FTT 22.02 A) undtagen frugt- og grønsagsafter henhørende under FTT 20.07 og koncentrater	0,125 — 0,20 — 0,25 0,33 — 0,50 — 0,75 1 — 1,5 — 2	Alle størrelser under 0,20 — 0,70
c) Drikke, der er etiketteret som alkoholfri aperitiffer	0,10	
9. Frugt- og grønsagssafter, (herunder druemost), ugærede, også tilsat sukker, men ikke tilsat alkohol ; FTT 20.07 B, frugtnektar (Rådets direktiv 75/726/EØF af 17. november 1975 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om frugtsaft og visse lignende produkter (1)	0,125 — 0,20 — 0,25 0,33 — 0,50 — 0,75 1 — 1,5 — 2	Alle størrelser under 0,125 — 0,70 — 0,18 0,35 (kun i metaldåser)

(1) EFT nr. L 311 af 1. 12. 1975, s. 40.«